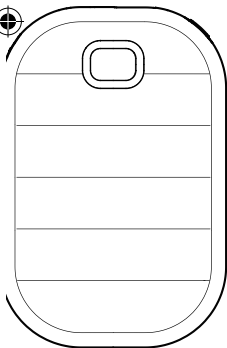




(IT)	ISTRUZIONI D'USO	4
(EN)	USER INSTRUCTIONS	10
(FR)	MODE D'EMPLOI	16
(DE)	GEBRAUCHSANLEITUNG	22
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	28
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	34



AR080

Scaldamani / Power bank

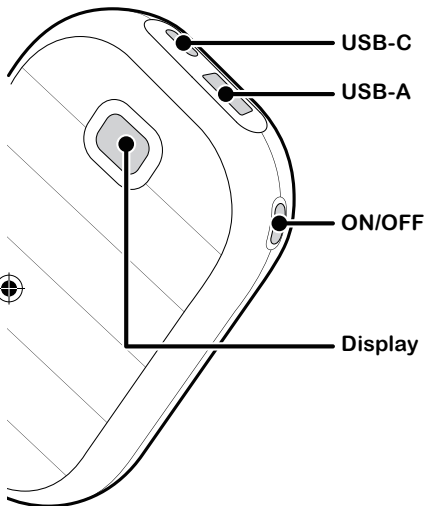
Hand warmer / Power bank

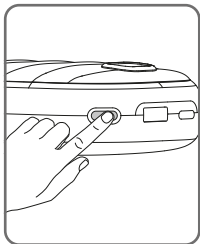
Chauffe-mains /Power bank

Handwärmer / Powerbank

Calentador de manos / Power bank

Aquecedor de mãos/Carregador portátil





IT Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo, cambiare la temperatura e spegnere il dispositivo.

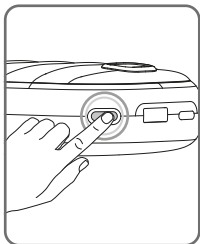
EN Press the ON/OFF button to turn the device on, change the temperature, and turn the device off.

FR Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil, changer la température et éteindre l'appareil.

DE Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, die Temperatur zu ändern und das Gerät auszuschalten.

ES Pulse el botón ON/OFF para encender el dispositivo, cambiar la temperatura y apagar el dispositivo.

PT Pressione o botão ON/OFF para ligar o dispositivo, alterar a temperatura e desligar o dispositivo.



IT Tenere premuto il pulsante ON/OFF per visualizzare la percentuale di carica residua.

EN Press and hold the ON/OFF button to display the remaining charge percentage.

FR Maintenez enfoncé le bouton ON/OFF pour afficher le pourcentage de charge restante.

DE Halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, um den verbleibenden Ladeprozensatz anzuzeigen.

ES Mantenga pulsado el botón ON/OFF para ver el porcentaje de carga restante.

PT Mantenha pressionado o botão ON/OFF para exibir a porcentagem de carga restante.

ISTRUZIONI D'USO

Scaldamani / Power bank

AVVERTENZE

Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente a quella indicata sull'apparecchio (5V DC).
- **ATTENZIONE:** per alimentare l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione separabile fornita con l'apparecchio.



Modello dell'unità di alimentazione separabile

- Non utilizzare l'apparecchio se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento (ad esempio, in caso di odore anomalo, deformazione dell'apparecchio). Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore.

- Se il cavo USB o l'unità di alimentazione dovessero essere danneggiati, non utilizzarli; possono essere sostituiti solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non sottoporre l'apparecchio ad urti.
- Se l'apparecchio fosse danneggiato, non utilizzarlo.
- Se l'apparecchio dovesse funzionare in modo anomalo, interrompere immediatamente l'utilizzo.
- Non utilizzare le funzioni dell'apparecchio (scaldamani o powerbank) durante il periodo di carica.
- Non caricare l'apparecchio durante la notte.
- Prestare attenzione all'apparecchio durante il periodo di carica.
- Caricare l'apparecchio solo in ambienti interni e asciutti.
- Al termine del periodo di carica, scollegare il cavo USB dall'apparecchio e scollegare l'unità di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità, alla pioggia, alla luce diretta del sole, a temperature eccessivamente calde o fredde.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non appoggiare l'apparecchio su letti, divani, cuscini, tappeti, tessuti in generale, carta o altri materiali combustibili.
- Non coprire l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Individui in gravidanza, con diabete o portatori di pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso.
- Un'applicazione prolungata, soprattutto con regolazione elevata, può causare bruciature alla pelle.
- La percezione del calore potrebbe diminuire se l'utilizzatore dovesse addormentarsi. Per questo motivo, per evitare scottature: non usare l'apparecchio nel caso in cui l'utilizzatore potrebbe addormentarsi; non coricarsi con l'apparecchio nel letto.



- Non utilizzare l'apparecchio per scaldare animali.
- Utilizzare la funzione Power Bank solo per dispositivi con ingresso USB adatto. Verificare che le caratteristiche di uscita riportate su questo Power Bank siano compatibili con quelle del dispositivo con cui lo si vuole utilizzare. Rispettare le istruzioni e le avvertenze del dispositivo che si intende collegare.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE: osservare le avvertenze relative alle batterie contenute nel foglio fornito con l'apparecchio.

ATTENZIONE! Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che non siano adatti per la potenza (W) dell'apparecchio.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Evitare in ogni caso di effettuare operazioni non previste dal presente manuale d'uso (come smontarlo e/o modificarlo).

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiale infiammabile (benzina, vernici ecc.).

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualsiasi impiego non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

NON utilizzare né conservare il dispositivo in prossimità di fonti di calore localizzate (caloriferi, stufe etc.).

NON posizionare il dispositivo in prossimità di fornelli a gas o fiamme libere in generale.





Informazioni tecniche

Ingresso:

USB-C: DC 5V 2A

ATTENZIONE: per alimentare l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione separabile fornita con l'apparecchio.

Uscita Power Bank:

USB-A: DC 5V 2A

Batteria: L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio (tipo **18650 Li-ion 3,7V 4000mAh**) NON SOSTITUIBILE.

Istruzioni d'uso

Carica della batteria

- collegare il cavo USB alla presa USB-C dello scaldamani;
- collegare l'altra estremità del cavo USB all'unità di alimentazione;
- collegare l'unità di alimentazione alla presa di corrente.

Durante la carica, il simbolo $\mathcal{N}$ lampeggia di verde.

Quando la carica è completa, il display visualizza 100%.

Tempo necessario per una carica completa: 3-5 ore.

Al termine della carica, scollegare l'unità di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare il cavo USB.

NOTA: caricare almeno una volta ogni 3 mesi l'apparecchio per mantenere efficienti le batterie.

Funzione scaldamani

Vedi pagina 3.

Funzione Power Bank

Collegare il dispositivo da alimentare alla presa USB-A del power bank. Il display visualizza la percentuale di carica.

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione:

- **disinserire la spina dalla presa di corrente;**
- **scollegare i cavi USB;**
- **spegnerne l'apparecchio.**

Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito con acqua. Asciugare immediatamente.

Non utilizzare per la pulizia benzina, alcool o altri prodotti chimici. Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni nell'apparecchio, potrebbero danneggiarlo irrimediabilmente ed essere pericolose.

NON BAGNARE L'APPARECCHIO.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.





Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



BATTERIE - L'apparecchio contiene una batteria integrata non sostituibile. Non tentare di rimuovere la batteria. Smaltire il prodotto e la sua batteria integrata come indicato di seguito.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").
- La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.
- La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale"). La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.





4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

4.1 La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

4.2 La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

4.3 La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

5.1 Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it

Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.

Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it

5.2 Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

6.1 La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).

6.2 In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

7.1 La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.



USER INSTRUCTIONS

Hand warmer / Power bank

WARNINGS

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience or knowledge if adequate supervision has been ensured or if they have received instructions on how to use the appliance safely and have understood the related dangers.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without adequate supervision.
- This appliance contains non-replaceable batteries.
- The appliance must only be powered with a very low safety voltage corresponding to the value indicated on the appliance itself (5VDC).
- ATTENTION: to power the appliance, only use the detachable power supply unit supplied with the appliance.



Model of the detachable power supply unit

- Do not use the appliance if the batteries show signs of deterioration (e.g. unusual odours, deformation of the appliance). Contact one of the Service Centres authorised by the Manufacturer.
- If the USB cable or the power supply unit are damaged, do not use them; they can only be replaced at the Service Centres authorised by the Manufacturer, to prevent any risks.

- 
- Do not subject the appliance to impacts.
 - If the appliance is damaged, do not use it.
 - If the appliance malfunctions, stop using it immediately.
 - Do not use the appliance's functions (hand warmer or power bank) while it is charging.
 - Do not charge the appliance overnight.
 - Pay attention to the appliance while it is charging.
 - Charge the appliance only indoors and in dry environments.
 - When charging is complete, unplug the USB cable from the appliance and disconnect the power supply unit from the socket.
 - Do not expose the appliance to moisture, rain, direct sunlight or temperatures that are too hot or too cold.
 - Do not immerse the appliance in water or other liquids.
 - Do not place the appliance on beds, sofas, cushions, carpets, fabrics, paper or other combustible materials.
 - Do not cover the appliance.
 - This appliance must not be used by people who are insensitive to heat or by very vulnerable people unable to respond to overheating.
 - Pregnant women and people with diabetes or pacemakers must consult a doctor before use.
 - Prolonged use, especially at high settings, may cause skin burns.
 - Heat perception may be reduced if the user falls asleep. For this reason, to avoid burns: do not use the appliance if the user might fall asleep; do not take the appliance to bed.
 - Do not use the appliance to heat animals.
 - Use the Power Bank function only for devices with a suitable USB port. Make sure that the output specifications indicated on this Power Bank are compatible with those of the device to be charged. Follow the instructions and warnings of the device being connected.

WARNINGS FOR THE BATTERIES: observe the battery-related warnings contained in the sheet supplied with the appliance.

ATTENTION! Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Keep the warranty, the receipt and the instruction booklet for any further consultation.

After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible





damage, do not use it and contact professionally qualified personnel.

Do not leave parts of the packaging within reach of children or use it as a toy: this is an electrical appliance and must be considered as such.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket corresponds to the details indicated on the plate.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified personnel.

Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that are not suitable for the power (W) of the appliance.

Disconnect the appliance from the mains supply when not in use.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).
- Do not subject it to impacts.

If there is a fault or abnormal operation of the appliance, disconnect the plug immediately, do not tamper with it and contact an authorised Service Centre. Avoid, in any case, performing any operations not specified in this manual (such as disassembling and/or modifying it).

To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the power cable along its entire length.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled.

Do not use the appliance in the presence of flammable material (petrol, paints etc.).

This appliance must be used only for the purpose for which it was designed; any use not complying with the instructions contained in this manual is to be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage caused by improper and/or unreasonable use.

DO NOT use or keep the device near localised heat sources (heaters, stoves, etc.).

DO NOT place the device near gas stoves or open flames in general.





Technical information

Input:

USB-C: DC 5V 2A

ATTENTION: to power the appliance, only use the detachable power supply unit supplied with the appliance.

Power Bank output:

USB-A: DC 5V 2A

Battery: The appliance contains a NON-REPLACEABLE rechargeable lithium-ion battery (of the type **18650 Li-ion 3.7V 4000mAh**).

User instructions

Battery charge

- connect the USB cable to the USB-C port of the hand warmer;
- connect the other end of the USB cable to the power supply unit;
- connect the power supply unit to the power outlet.

When charging, the symbol  flashes green.

When charging is complete, the display shows 100%.

Time required for a full charge: 3-5 hours.

After charging, disconnect the power supply unit from the power outlet and disconnect the USB cable.

NOTE: charge the appliance at least once every 3 months to keep the batteries efficient.

Hand warmer function

See page 3.

Power Bank function

Connect the device to be powered to the USB-A socket of the power bank. The display shows the remaining battery percentage.

Cleaning and maintenance

Before performing any cleaning and maintenance operations:

- **remove the plug from the power outlet;**
- **disconnect the USB cables;**
- **switch off the appliance.**

To clean the appliance, use a soft cloth slightly dampened with water. Dry immediately.

Do not use petrol, alcohol or other chemicals for cleaning. Do not use overly wet substances, liquids or cloths, because any infiltration could damage the appliance irreparably and be dangerous.

DO NOT WET THE APPLIANCE.
NEVER SOAK THE UNIT IN WATER.





Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



BATTERIES - The appliance contains an integrated, non-replaceable battery. Do not attempt to remove the battery. Dispose of the product and its integrated battery as indicated below.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products").

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1** This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty"). The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1** On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.





4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1** This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:
- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
 - ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
 - iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
 - iv) poor storage of the Product;
 - v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
 - vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
 - vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
 - viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
 - ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
 - x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.
- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.
- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it
For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.
Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.
- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.
- 6. DURATION**
- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).
- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.



MODE D'EMPLOI

Chaque-mains/Power bank

AVERTISSEMENTS

Attention : lire attentivement les prescriptions contenues dans cette notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Instructions importantes à conserver pour toute future consultation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation en sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui y sont liés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.
- Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
- L'appareil doit uniquement être alimenté avec une très basse tension de sécurité correspondant à celle indiquée sur l'appareil (5VDC).
- **ATTENTION** : pour alimenter l'appareil, utiliser exclusivement l'unité d'alimentation séparable fournie avec celui-ci.



Modèle de l'unité d'alimentation
séparable

- Ne pas utiliser l'appareil si les piles présentent des signes de détérioration (par exemple, en cas d'odeur anormale ou de déformation de l'appareil). Contacter un centre de service agréé par le fabricant.
- Si le câble USB ou l'unité d'alimentation sont endommagés,

ne pas les utiliser ; il faut les faire remplacer uniquement dans les centres d'assistance agréés par le fabricant, afin de prévenir tout risque.

- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est abîmé.
- Si l'appareil fonctionne de façon anormale, cesser immédiatement de l'utiliser.
- Ne pas utiliser les fonctions de l'appareil (chauffe-mains ou power bank) lorsqu'il est en charge.
- Ne pas recharger l'appareil la nuit.
- Prêter attention à l'appareil lorsqu'il est en charge.
- Recharger l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs et secs.
- Une fois la recharge terminée, déconnecter le câble USB de l'appareil et débrancher l'unité d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, à la pluie, à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement chaudes ou froides.
- Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas placer l'appareil sur des lits, des canapés, des coussins, des tapis, des tissus en général, du papier ou d'autres matériaux inflammables.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par toute personne particulièrement vulnérable et incapable de réagir à une surchauffe.
- Les femmes enceintes, les personnes diabétiques ou porteuses d'un pacemaker doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Une application prolongée, notamment à une puissance élevée, peut provoquer des brûlures cutanées.
- Si l'utilisateur s'endort, il risque de ne pas percevoir la chaleur. C'est pourquoi, pour éviter les brûlures, il ne faut pas utiliser l'appareil si l'utilisateur risque de s'endormir ; ne pas s'allonger dans un lit avec l'appareil.



- Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer des animaux.
- Utiliser la fonction Power Bank uniquement pour les appareils ayant un port USB adapté. Vérifier que les caractéristiques de sortie indiquées sur ce Power Bank sont compatibles avec celles de l'appareil que l'on souhaite connecter. Respecter les instructions et les avertissements de l'appareil que l'on souhaite connecter.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BATTERIE : respecter les consignes concernant la batterie présentes dans la notice fournie avec l'appareil.

ATTENTION ! Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Conservez la garantie, le ticket fiscal et la notice d'instructions pour toute future consultation. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil et en cas de dommages visibles, ne l'utilisez pas et contactez à un personnel professionnellement qualifié.

Ne laissez pas de parties de l'emballage à la portée des enfants, et ne pas utiliser l'appareil comme un jeu : il s'agit d'un appareil électrique et il doit être considéré comme tel.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de la prise corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type approprié par un personnel professionnellement qualifié.

N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges non conformes aux normes de sécurité en vigueur ou ne convenant pas à la puissance (W) de l'appareil.

Débrancher l'appareil du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

L'utilisation de tout appareil électrique oblige à respecter certaines règles fondamentales et plus particulièrement :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas le soumettre à des chocs.

En cas de panne ou d'anomalie de fonctionnement de l'appareil, le débrancher de l'alimentation électrique, ne pas le manipuler et s'adresser à un Centre de service après-vente autorisé. Il faut absolument éviter les opérations non prévues dans ce mode d'emploi (démontage et/ou modification).

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, il est recommandé de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut pas être démonté.

N'utilisez pas l'appareil en présence de matières inflammables (essence, peinture, etc.).

Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu ; tout usage non conforme aux indications contenues dans cette notice est impropre et dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de l'utilisation impropre et/ou déraisonnable.

Il NE faut PAS utiliser ni conserver le dispositif à proximité des sources de chaleur localisées (radiateurs, poêles, etc.).

Il NE faut PAS positionner le dispositif à proximité de fourneaux à gaz ou de flammes nues en général.





Informations techniques

Entrée :

USB-C: DC 5V 2A

ATTENTION : pour alimenter l'appareil, utiliser exclusivement l'unité d'alimentation séparable fournie avec celui-ci.

Sortie Power Bank :

USB-A: DC 5V 2A

Batterie : L'appareil contient une batterie rechargeable au lithium-ion (type **18650 Li-ion 3,7 V 4000 mAh**) NON REMPLAÇABLE.

Instructions d'emploi

Charge de la pile

- connecter le câble USB au port USB-C du chauffe-mains ;
- connecter l'autre extrémité du câble USB à l'unité d'alimentation ;
- brancher l'unité d'alimentation à la prise de courant.

Le symbole  clignote en vert pendant la recharge.

Lorsque la recharge est terminée, la mention 100 % s'affiche à l'écran.

Temps nécessaire pour une recharge complète : 3-5 heures.

À la fin de la recharge, débrancher l'unité d'alimentation de la prise de courant et déconnecter le câble USB.

REMARQUE : recharger l'appareil au moins une fois tous les 3 mois pour maintenir la batterie en parfait état d'efficacité.

Fonction chauffe-mains

Voir page 3.

Fonction Power Bank

Connecter le dispositif à alimenter au port USB-A du power bank. Le pourcentage de charge s'affiche à l'écran.

Nettoyage et entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien :

- **débrancher la fiche de la prise de courant ;**
- **déconnecter les câbles USB ;**
- **éteindre l'appareil.**

Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l'eau. Sécher immédiatement.

Ne pas utiliser d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage. Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons excessivement humides, car toute infiltration dans l'appareil pourrait l'endommager de manière irréversible et constituer un danger.

NE PAS MOUILLER L'APPAREIL.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU.





Mise au rebut

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



BATTERIE - L'appareil contient une batterie intégrée non remplaçable. Ne pas tenter de retirer la batterie. Éliminer l'appareil et sa batterie intégrée tel qu'indiqué ci-dessous.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil

à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après «Produits»).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

- 2.1** La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation («Garantie Légale»).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.

3. OBJET DE LA GARANTIE

- 3.1** Sur la base de la présente Garantie Conventionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, Poly Pool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.





4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

4.1 La présente Garantie Conventionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par :

- i) des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
- ii) le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires ;
- iii) l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par Poly Pool S.p.A.;
- iv) la mauvaise conservation du Produit;
- v) des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par Poly Pool S.p.A. ;
- vi) l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit ;
- vii) l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté ;
- viii) tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à Poly Pool S.p.A. ;
- ix) si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
- x) la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.

4.2 La présente Garantie Conventionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.

4.3 La présente Garantie Conventionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

5.1 Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it

Pour l'Italie, Saint-Marin et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it

5.2 Pour activer la présente Garantie Conventionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

6.1 La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).

6.2 En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

7.1 La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marin.



GEBRAUCHSANLEITUNG

Handwärmer / Powerbank

WARNUNGEN

Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.

Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht gewährleistet ist oder wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien.
- Das Gerät darf nur mit sehr niedriger, sicherer Spannung versorgt werden, wie auf dem Gerät angegeben ist (5V Gleichstrom).
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie für die Stromversorgung des Geräts ausschließlich das mitgelieferte, trennbare Netzteil.



Modell des trennbaren Netzteils

- Das Gerät nicht verwenden, wenn die Batterien Verschleißanzeichen aufweisen (z. B. bei abnormalem Geruch oder Verformung des Geräts). Wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisierten Kundendienst.
- Sollten das USB-Kabel oder das Netzteil beschädigt sein, beides nicht verwenden; um jedes Risiko zu



vermeiden, können sie nur in vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentren ausgetauscht werden.

- Das Gerät keinen Stößen aussetzen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht mehr verwenden.
- Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, sofort mit der Verwendung aufhören.
- Die Gerätefunktionen (Handwärmer oder Powerbank) nicht während des Aufladens verwenden.
- Das Gerät nicht über Nacht aufladen.
- Während des Aufladens auf das Gerät achten.
- Das Gerät nur drinnen und in trockenen Räumen aufladen.
- Am Ende des Ladevorgangs das USB-Kabel vom Gerät abziehen und das Netzteil vom Stromnetz nehmen.
- Das Gerät darf nicht nass werden, halten Sie es von Regen, direktem Sonnenlicht und extrem heißen oder kalten Temperaturen fern.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Kissen, Teppichen, Stoffen im Allgemeinen, Papier oder anderes brennbare Material legen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit gestörtem Temperaturempfinden, die nicht auf Überhitzung reagieren können, verwendet werden.
- Schwangere, Diabetiker oder Träger von Herzschrittmachern müssen vor dem Gebrauch mit einem Arzt reden.
- Eine längere Anwendung kann, vor allem bei einer hohen Einstellung, Hautverbrennungen verursachen.
- Das Wärmeempfinden kann sich verringern, wenn der Benutzer einschläft. Aus diesem Grund sollte das Gerät, um Verbrennungen zu vermeiden, nicht verwendet werden, wenn der Benutzer einschlafen könnte: Legen Sie sich nicht mit dem Gerät ins Bett.
- Mit dem Gerät dürfen keine Tiere warm gehalten werden.
- Die Powerbank-Funktion nur mit Geräten mit passendem





USB-Anschluss verwenden. Prüfen Sie nach, ob die Ausgangseigenschaften, die auf der Powerbank stehen, mit denen des Geräts, das Sie benutzen wollen, übereinstimmen. Halten Sie sich an die Anleitungen und Hinweise zum Gerät, das Sie anschließen wollen.

WARNUNGEN ZU DEN BATTERIEN: Lesen Sie **Warnungen hinsichtlich der Batterien auf dem mit dem Gerät mitgelieferten Informationszettel!**
ACHTUNG! Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Bewahren Sie die Garantie, die Quittung und die Gebrauchsanweisung zum weiteren Nachschlagen auf.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts und verwenden Sie es nicht im Falle sichtbarer Schäden nicht, sondern wenden Sie sich an professionelles Fachpersonal.

Lassen Sie keine Teile der Verpackung in der Reichweite von Kindern und benutzen Sie sie nicht als Spielzeug: Es handelt sich um ein Elektrogerät und sollte als solches betrachtet werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn Stecker und Steckdose nicht kompatibel sind, lassen Sie die Steckdose von fachlich qualifiziertem Personal durch einen geeigneten Typ austauschen.

Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen oder nicht für die Leistung (W) des Geräts geeignet sind.

Bei Nichtgebrauch müssen Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind einige grundlegende Regeln zu beachten, insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.
- Setzen Sie es keinen Stößen aus.

Wenn ein Defekt oder eine Betriebsstörung des Geräts vorliegt, trennen Sie es von der Stromversorgung und versuchen Sie nichts selber zu reparieren, sondern wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Führen Sie auf keinen Fall Arbeiten aus, die nicht in dieser Bedienungsanleitung vorgesehen sind (z. B. Demontage und/oder Modifikation).

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel komplett abzuwickeln.

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nicht zerlegt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (Benzin, Lacke, usw.). Dieses Gerät darf nur für die Verwendung bestimmt werden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist; jede Verwendung, die nicht den Angaben in dieser Anleitung entspricht, ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe von lokalen Wärmequellen (Heizkörper, Öfen usw.).

Das Gerät NICHT in der Nähe von Gasherden oder anderen offenen Flammen verwenden.





Technische Daten

Eingang:

USB-C: DC 5V 2A

ACHTUNG: Verwenden Sie für die Stromversorgung des Geräts ausschließlich das mitgelieferte, trennbare Netzteil.

Ausgang Powerbank:

USB-A: DC 5V 2A

Batterie: Das Gerät enthält eine NICHT AUSTAUSCHBARE wiederaufladbare Lithium-Ionen Batterie (Typ **18650 Li-ion 3,7V 4000mAh**).

Gebrauchsanleitung

Aufladen der Batterie

- das USB-Kabel an den USB-C-Anschluss des Handwärmers anschließen;
- das andere Ende des USB-Kabels an das Netzteil anschließen;
- das Netzteil in die Steckdose stecken.

Während des Ladevorgangs blinkt das Symbol  grün.

Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, erscheint auf dem Display 100%.

Dauer für eine vollständige Aufladung: 3-5 Stunden.

Nach dem Aufladen das Netzteil aus der Steckdose ziehen und das USB-Kabel vom Gerät trennen.

HINWEIS: Das Gerät sollte mindestens ein Mal alle 3 Monate aufgeladen werden, damit die Batterieleistung nicht abnimmt.

Handwärmer-Funktion

Siehe Seite 3.

Funktion Powerbank

Das Gerät anschließen, um es vom USB-A-Anschluss der Powerbank zu speisen. Der Display zeigt den Ladestand in Prozent an.

Reinigung und Wartung

Vor jeder Reinigung und Wartung:

- **den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen;**
- **die USB-Kabel abziehen;**
- **das Gerät ausschalten.**

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Das Gerät sofort danach trocken reiben.

Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien. Keine Stoffe, Flüssigkeiten oder zu nasse Tücher verwenden, weil eventuelles Eindringen von Flüssigkeiten oder Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann und gefährlich ist.

DAS GERÄT NICHT NASS MACHEN.

DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER EINTAUCHEN.





Entsorgung

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden.

Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



BATTERIE - Das Gerät enthält eine eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, die Batterie auszubauen. Das Produkt zusammen mit der eingebauten Batterie gemäß den folgenden Anweisungen entsorgen.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss

daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1.** Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an.

Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen.

Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühbirnen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1** Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.g.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind. Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

- 3.1** Auf der Grundlage dieser vertragsübliche Garantie verpflichtet sich Poly Pool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.





4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

4.1 Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:

- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
- ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsbölgern;
- iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebene Weise;
- iv) falsche Lagerung des Produkts;
- v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
- vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
- vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
- viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
- ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
- x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.

4.2 Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.

4.3 Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

5.1 Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden.

Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden.
Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it

5.2 Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertraglichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

6.1 Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).

6.2 Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

7.1 Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.



INSTRUCCIONES DE USO

Calentador de manos / Power bank

ADVERTENCIAS

Atención: leer atentamente las advertencias contenidas en el siguiente manual ya que suministran indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Instrucciones importantes que deben conservarse para consultas adicionales.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si se les asegura una adecuada vigilancia o si han recibido instrucciones acerca del uso con seguridad del aparato y han comprendido los peligros relacionados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños sin vigilancia.
- Este aparato contiene baterías no sustituibles.
- El aparato debe ser alimentado solo a muy baja tensión de seguridad correspondiente a la indicada en el aparato (5VDC).
- **ATENCIÓN:** para alimentar el aparato utilizar solo la unidad de alimentación separable proporcionada con el aparato.



Modelo de la unidad de alimentación separable

- No utilizar el aparato si las baterías presentan señales de deterioro (por ejemplo, en caso de olor anormal, deformación del aparato). Dirigirse a un centro de asistencia autorizado por el fabricante.
- Si el cable USB o la unidad de alimentación se dañan, no utilizarlos; pueden sustituirse solo en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo que se

- 
- prevenga todo riesgo.
 - No someter el aparato a golpes.
 - Si el aparato está dañado, no utilizarlo.
 - Si el aparato funciona de modo anormal, interrumpir inmediatamente el uso.
 - No utilizar las funciones del aparato (calentador de manos o powerbank) durante el periodo de carga.
 - No cargar el aparato durante la noche.
 - Prestar atención al aparato durante el periodo de carga.
 - Cargar el aparato solo en ambientes internos y secos.
 - Al terminar el periodo de carga, desconectar el cable USB del aparato y desconectar la unidad de alimentación de la toma de corriente.
 - No exponer el aparato a la humedad, a la lluvia, a la luz directa del sol, a temperaturas excesivamente calientes o frías.
 - No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
 - No apoyar el aparato en camas, sofás, cojines, alfombras, tejidos en general, papel u otros materiales combustibles.
 - No cubrir el aparato.
 - Este aparato no debe ser usado por personas insensibles al calor o por otras personas muy vulnerables incapaces de reaccionar al recalentamiento.
 - Las personas embarazadas, con diabetes o con marcapasos deben consultar a un médico antes de utilizarlo.
 - Una aplicación prolongada, sobre todo con regulación elevada, puede causar quemaduras en la piel.
 - La percepción del calor podría disminuir si el usuario se duerme. Por este motivo, para evitar quemaduras: no usar el aparato en el caso en que el usuario se pueda dormir; no acostarse con el aparato en la cama.
 - No utilizar el aparato para calentar animales.
 - Utilizar la función Power Bank solo para dispositivos con entrada USB adecuada. Verificar que las características de salida que figuran en este Power Bank sean compatibles con las del dispositivo con el que se quiere
- 
- 





utilizar. Respetar las instrucciones y las advertencias del dispositivo que se quiere conectar.

ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS: cumplir con las advertencias relativas a las baterías contenidas en la hoja proporcionada con el aparato.

¡ATENCIÓN! No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Conservar la garantía, la factura fiscal y el manual de instrucciones para consultas adicionales.

Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de daños visibles no utilizarlo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños, ni utilizarlo como juego: es un aparato eléctrico y como tal debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente, corresponda a la indicada en los datos de la placa.

En el caso de que el enchufe y la toma no sean compatibles, hacer sustituir la toma por un tipo adecuado por personal profesionalmente cualificado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no cumplan con las normas de seguridad vigentes o que no sean adecuados para la potencia (W) del aparato.

Desenchufar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.

El uso de cualquier aparato eléctrico implica la observancia de algunas reglas fundamentales, en concreto:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a golpes.

En el caso en que haya una avería o un funcionamiento anormal del aparato, desconectarlo de la alimentación, no manipularlo y dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado. Evitar en todo caso efectuar operaciones no previstas por el presente manual de uso (como desmontarlo y/o modificarlo).

Para evitar recalentamientos peligrosos, se recomienda desenrollar el cable de alimentación en toda su longitud.

Por motivos de seguridad, el aparato no puede desmontarse.

No use el aparato en caso de material inflamable (gasolina, pinturas, etc.).

Este aparato deberá estar destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente creado; cualquier empleo no conforme con las indicaciones contenidas en el presente manual es de considerar inadecuado y peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivados por un uso inadecuado e/irracional.

NO utilizar ni conservar el dispositivo cerca de fuentes de calor localizadas (calentadores, estufas etc.).

NO posicionar el dispositivo cerca de hornillas de gas o llamas libres en general.





Informaciones técnicas

Entrada:

USB-C: DC 5V 2A

ATENCIÓN: para alimentar el aparato utilizar solo la unidad de alimentación separable proporcionada con el aparato.

Salida Power Bank:

USB-A: DC 5V 2A

Batería: El aparato contiene una batería reciclable de iones de litio (tipo **18650 Li-ion 3,7V 4000mAh**) NO SUSTITUIBLE.

Instrucciones de uso

Carga de la batería

- conectar el cable USB a la toma USB-C del calentador de manos;
- conectar la otra extremidad del cable USB a la unidad de alimentación;
- conectar la unidad de alimentación a la toma de corriente.

Durante la carga, el símbolo  parpadea de color verde.

Cuando la carga está completa, la pantalla muestra 100%.

Tempo necesario para una carga completa: 3-5 horas.

Al final de la carga, desconectar la unidad de alimentación de la toma de corriente y desconectar el cable USB.

NOTA: cargar por lo menos una vez cada 3 meses el aparato para mantener eficientes las baterías.

Función calentador de manos

Ver página 3.

Función Power Bank

Conectar el dispositivo para alimentar a la toma USB-A del power bank. La pantalla muestra el porcentaje de carga.

Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento:

- **desconectar el enchufe de la toma de corriente;**
- **desconectar los cables USB;**
- **apagar el aparato.**

Para la limpieza del aparato, utilizar un paño suave y ligeramente humedecido con agua. Secar inmediatamente.

No utilizar para la limpieza gasolina, alcohol u otros productos químicos. No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados, ya que eventuales infiltraciones en el aparato, podrían dañarlo irreparablemente y ser peligrosas.

NO MOJAR EL APARATO.

NO SUMERGIR NUNCA EL APARATO EN AGUA.





Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



BATERÍAS - El aparato contiene una batería integrada que no se puede sustituir. No intentar remover las baterías. Eliminar el producto y su batería integrada como se indica a continuación.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

"Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)", concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos".

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía convencional

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, "Productos"). Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios. Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1** La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo ("Garantía Legal"). La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1** Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.





4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1** Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:
- i) errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;
 - ii) incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
 - iii) falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
 - iv) mal almacenamiento del Producto;
 - v) manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
 - vi) uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
 - vii) agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
 - viii) cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
 - ix) si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
 - x) pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.
- 4.2** Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al desgaste normal.
- 4.3** Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

- 5.1** Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it. Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it.
- 5.2** Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega. Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

- 6.1** La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Periodo de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).
- 6.2** En caso de sustitución, el Periodo de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Aquecedor de mãos/Carregador portátil

AVISOS

Atenção: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se tiverem recebido supervisão adequada ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- Este aparelho contém baterias não substituíveis.
- O aparelho deve ser alimentado somente com uma tensão de segurança baixíssima correspondente à indicada no aparelho (5 V CC).
- **ATENÇÃO:** para alimentar o aparelho, utilize apenas a unidade de alimentação separável fornecida com o aparelho.



Modelo da unidade de alimentação separável

- Não utilizar o aparelho se as baterias apresentarem sinais de deterioração (por exemplo, odor anormal, deformação do aparelho). Contacte um centro de assistência

autorizado pelo fabricante.

- Se o cabo USB ou a fonte de alimentação estiverem danificados, não os utilize. Eles poderão ser substituídos somente por centros de assistência autorizados pelo fabricante, para evitar qualquer risco.
- Não submeta o aparelho a impactos.
- Se o aparelho estiver danificado, não o utilize.
- Se o aparelho apresentar um mau funcionamento, pare de o utilizar imediatamente.
- Não utilizar as funções do aparelho (aquecedor de mãos ou carregador portátil) durante o período de carregamento.
- Não carregar o aparelho durante a noite.
- Tenha atenção ao aparelho durante o período de carregamento.
- Carregue o aparelho somente em ambientes interiores e secos.
- No final do período de carregamento, desligue o cabo USB do aparelho e desligue a fonte de alimentação da tomada elétrica.
- Não exponha o aparelho à humidade, chuva, luz solar direta, nem a temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não coloque o aparelho sobre leitos, sofás, almofadas, tapetes, tecidos em geral, papéis ou outros materiais combustíveis.
- Não cubra o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor ou por outras pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Pessoas grávidas, diabéticas ou portadoras de marca-passo devem consultar um médico antes de utilizar.
- Aplicação prolongada, especialmente a alta temperatura, pode provocar queimaduras na pele.
- A percepção de calor poderá diminuir se o utilizador adormecer. Por isso, para evitar queimaduras: não utilize o aparelho se o utilizador puder adormecer; não se deite



com o aparelho no leito.

- Não utilize o aparelho para aquecer animais.
- Utilize a função Carregador Portátil apenas em dispositivos com entrada USB adequada. Verifique se as características de saída apresentadas neste Carregador Portátil são compatíveis com as do dispositivo com o qual pretende utilizá-lo. Siga as instruções e avisos do dispositivo que pretende ligar.

AVISOS SOBRE A BATERIA: observe os avisos sobre a bateria na folha fornecida com o aparelho.

ATENÇÃO! Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

Guarde a garantia, a fatura e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Após retirar a embalagem, assegure-se da integridade do aparelho; no caso de danos visíveis, não o utilize e consulte um profissional qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance de crianças, nem a utilize como brinquedo: este é um aparelho elétrico e deve ser considerado como tal.

Antes de conectar o aparelho, assegure-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa de identificação.

Caso a ficha e a tomada não sejam compatíveis, peça que um profissional qualificado substitua a tomada.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram os regulamentos de segurança atuais ou que não sejam adequados para a potência (W) do aparelho.

Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais, em particular:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não o submeta a impactos.

Em caso de avaria ou funcionamento anormal do aparelho, desligue-o da corrente elétrica, não o mexa e contacte um Centro de Assistência Técnica autorizada. Em qualquer caso, evite efetuar operações não previstas neste manual de utilização (como desmontá-lo e / ou modificá-lo).

Para evitar superaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar o cabo de alimentação em todo o seu comprimento.

Por motivos de segurança, o aparelho não pode ser desmontado.

Não utilize o aparelho na presença de material inflamável (gasolina, tintas etc.).

Este aparelho deverá ser destinado apenas para o uso para o qual foi expressamente concebido; qualquer utilização em desacordo com as instruções contidas neste manual deve ser considerado impróprio e perigoso. O produtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos resultantes de utilização imprópria e / ou irracional.

NÃO utilize ou guarde o dispositivo perto de fontes de calor localizadas (aquecedores, salamandras etc.).

NÃO posicione o dispositivo perto de fogões a gás ou chamas soltas em geral.





Informações técnicas

Entrada:

USB-C: DC 5V 2A

ATENÇÃO: para alimentar o aparelho, utilize apenas a unidade de alimentação separável fornecida com o aparelho.

Saída Carregador Portátil:

USB-A: DC 5V 2A

Bateria: O aparelho contém uma bateria recarregável de íons de lítio (tipo **18650 íons de lítio 3,7V 4000mAh**) que **NÃO É SUBSTITUÍVEL**.

Instruções de uso

Carregamento da bateria

- ligue o cabo USB ao conector USB-C do aquecedor de mãos;
- ligue a outra extremidade do cabo USB à fonte de alimentação;
- ligue a fonte de alimentação à tomada elétrica.

Durante o carregamento, o símbolo  fica verde intermitente.

Quando o carregamento estiver concluído, o visor mostrará 100%.

Tempo necessário para uma carga completa: 3-5 horas.

Quando o carregamento estiver concluído, desligue a fonte de alimentação da tomada elétrica e desligue o cabo USB.

NOTA: carregue o aparelho pelo menos uma vez a cada 3 meses para manter as baterias eficientes.

Função aquecedor de mãos

Consulte a página 3.

Função Carregador Portátil

Ligue o dispositivo a alimentar à tomada USB-A do carregador portátil. O visor mostra o percentual de carga.

Limpeza e manutenção

Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção:

- **remova o plugue da tomada;**
- **desengate os cabos USB;**
- **desligue o aparelho.**

Para limpar o aparelho, utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Seque de imediato.

Não utilize gasolina, álcool ou outros produtos químicos para a limpeza. Não utilize substâncias, líquidos ou panos excessivamente húmidos, pois qualquer infiltração no aparelho pode danificá-lo irreparavelmente e ser perigosa.

NÃO MOLHAR O APARELHO.

NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.





Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



BATERIAS - O aparelho contém uma bateria interna e não substituível. Não tente remover a bateria. Elimine o produto e a sua bateria incorporada da forma a seguir.



Informação aos utilizadores: "Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)"

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1.** A Poly Pool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante "Produtos").

Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório.

Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1** Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo ("Garantia Legal"). A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1** Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a Poly Pool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.

4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

- 4.1** Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros





defeitos ou defeitos causados por:

- i) erros de instalação causados por negligência, imprudência, in experiência ou descuido;
 - ii) falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
 - iii) falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela Poly Pool S.p.A.;
 - iv) armazenamento deficiente do Produto;
 - v) adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
 - vi) uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
 - vii) agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
 - viii) qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
 - ix) se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
 - x) perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.
- 4.2** Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.
- 4.3** Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

- 5.1** Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em ardes@polypool.it.
Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it
- 5.2** Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.
- 6. DURAÇÃO**
- 6.1** A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o "Período de Garantia") a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).
- 6.2** Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.
- 7. ÂMBITO TERRITORIAL**
- 7.1** Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.





Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.
Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716
Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA